

# Obsah

## A

- Administrativa (Administration) 17
- Admirálové (Admirals) 17
- Agrese (Aggression) 18
- Agresivita (Aggressiveness) 18
- Aliance/spojenci/koaaliční válka (Alliances/Allies/Coalition Warfare) 18
- Alkohol (Drinking) 20
- Amatéři (Amateurs) 21
- Analýza (Analysis) 22
- Armáda (Military Services) 23
- Armáda – podstata (The Nature of Armies) 23
- Armáda pravidelná (Standing Army) 24
- Armáda v míru (Peacetime Army) 25
- Autorita (Authority) 26

## B

- Bajonet (The Bayonet) 27
- Bážílost (Timidity) 28
- Bezpečnostní válečná zásada (Security Principle of War) 28
- Bitva – cena (The Cost of Battle) 29
- Bitva – dynamika (The Dynamics of Battle) 30
- Bitva – lidský činitel (The Human Factor) 31
- Bitva – smysl (The Purpose of Battle) 32
- Boj (Fighting) 32
- Boj, láska k (Love of battle) 33
- Boj v horách (Mountain Fighting) 34
- Boj ve městě (City Fighting) 35
- Boj v noci (Night Fighting) 35
- Boj v poušti (Desert Fighting) 36
- Bojiště (Battlefield) 36
- Bojové setkání (Meeting Engagement) 37
- Bojový střet (Combat) 38
- Božská přízeň (Divine Favour) 38
- Branná povinnost (Conscription) 39
- Branci/odvod (Recruits/Recruitment) 39
- Bratrství (Brotherhood) 40
- Byrokracie (Bureaucracy) 40

## C

- Cannae 42
- Cenzura (Censorship) 42
- Cíl – válečný princip (The Objective) 42
- Citace a zásady (Quotations and Maxims) 45
- Civilisté (Non-combatants) 46
- Civilně-vojenské vztahy (Civil-Military Relations) 46
- Civilní dozor nad vojskem (Civilian Control of the Military) 47
- Ctižádost (Ambition) 48
- Cvičení/manévry (Exercises/Manoeuvres) 49

## Č

- Čas/načasování (Time/Timing) 50
- Čest (Honour) 51
- Čestnost (Integrity) 53
- Činnost (Activity) 55
- Činy (Action) 56

## D

- Dělostřelectvo (Artillery) 58
- Demobilizace (Demobilisation) 58
- Demoralizace (Demoralisation) 59
- Detaily (Details) 59
- Dezerte/dezertéři (Desertion/Deserters) 60
- Disciplína (Discipline) 60
- Dobré jméno (Reputation) 66
- Dobrovolníci (Volunteers) 67
- Dogma (Dogma) 68
- Doktrína (Doctrine) 68
- Domobrana (Militia) 69
- Duch (Spirit) 69
- Duch solidarity (Esprit de Corps) 70
- Důstojníci – výběr (Officer Selection) 71
- Důstojníci a mužstvo (Officers and Men) 72
- Důstojník (The Officer) 74
- Důvěra (Trust) 76
- Důvěrnost (Familiarity) 77
- Džentlmen (The Gentleman) 77

## E

- Energie (Energy) 78
  - Epitafy a pomníky (Epitaphs and Memorials) 78
- ## F
- Fráze (Buzzwords) 80
  - Fyzická zdatnost (Physical Fitness) 80

## G

- Generální štáb (General Staff) 81
- Generálové/velení (Generals/Generalship) 82
- Génius (Genius) 85

## H

- Hierarchie/věková pořadí (Hierarchy/Seniority) 88
- Historie (History) 88
- Hlad (Hunger) 93
- Hlášení (Reports) 94
- Hodnost (Rank) 95
- Hospodaření s vojskem – válečná zásada (Economy of Force) 96
- Houževnatost (Tenacity) 97
- Hrdina/hrdinství (Hero/Heroism) 97
- Humor (Humour) 99
- Hybná síla (Momentum) 99

## CH

- Charakter (Character) 100
- Chrabrost (Valour) 102
- Chvála (Praise) 102
- Chyby (Mistakes) 103

## I

- Idealismus/ideály (Idealism/Ideals) 105
- Initiavita (Initiative) 105
- Inspirační (Inspiration) 109

## Obsah

Instinkt/intuice (Instinct/Intuition) 110  
Intelekt (Intellect) 110

## J

Jednoduchost, válečná zásada (Simplicity, Principle of War) 113  
Jednota velení, válečná zásada (Unity of Command, Principle of War) 113  
Jistota (Confidence) 115

## K

Kalkulace (Calculation) 118  
Kamarádství (Comradeship and the Band of Brothers) 118  
Kapitán (The Captain) 120  
Kapitulace (Surrender) 121  
Kaplaní (Chaplains) 122  
Kariérismus (Careerism) 123  
Kavalérie (Cavalry) 123  
Kdy a kde bojovat (When and where to fight) 125  
Klamání (Deception) 126  
Klení/rouhání/urážky (Swearing/Profanity/Invective/Blasphemy) 127  
Kolektiv/práce v kolektivu (Team/Teamwork) 128  
Kompetence (Competence) 129  
Komunikace (Communication) 129  
Koně (Horses) 130  
Konej, nebo zemřít (Do or Die) 130  
Kontakt (Contact) 133  
Kontrahenti (Contractors) 134  
Kontrola rozkazů (Follow-up) 134  
Korupce (Corruption) 135  
Kritika (Criticism) 135  
Krveprolítí (Bloodshed) 137  
Kvalita (Quality) 137

## L

Lest (Ruse) 139  
Letectvo (Air Power) 139  
Letmý pohled (Coup D'Oeil) 140  
Lid a armáda (People and Army) 141  
Lidskost (Humanity) 142  
Loajalita (Loyalty) 142  
Logistika (Logistics) 143  
Logistika a generálství (Logistics and Generalship) 144  
Logistické (Logisticians) 145  
Loupění/plení/rabování/kořistění (Looting/Pillage/Plunder/Rapine) 145

## M

Manévr (Manoeuvre) 148  
Matky (Mothers) 148  
Meč a pero (The Sword and The Pen) 149  
Medaile a vyznamenání (Medals and Decorations) 150  
Militarismus (Militarism) 151  
Milost (Quarter) 151  
Ministerstvo války/Pentagon (War Office/Pentagon) 151  
Mír (Peace) 152  
Mládí (Youth) 153  
Mladší důstojníci (Junior Officers) 155  
Množství (Mass) 156

Mobilizace (Mobilisation) 156  
Moc (Power) 157  
Modlitba (Prayer) 157  
Modlitby a chvalozpěvy (Prayers and Hymns) 158  
Morálka (Morale) 160  
Morální převaha/morální síla (Moral Ascendancy/Moral Force) 163  
Motivace (Motivation) 164  
Muž (Man) 166

## N

Náboženství (Religion) 169  
Náčelník štábu (Chief of Staff) 171  
Naděje (Hope) 172  
Naděšení/vzrušení (Enthusiasm/Excitement) 173  
Náhoda (Chance) 173  
Námořní moc (Sea Power) 174  
Námořní pěchota (Marines) 175  
Námořníci/loďníci (Sailors/Seamen) 179  
Námořnictvo (Navy) 179  
Napětí (Friction) 179  
Násilí (Violence/Force) 180  
Názory (Opinions) 181  
Nebezpečí (Danger) 182  
Nejednotnost (Disunity) 182  
Nejistota/nečekané/neznámé (Uncertainty/The Unexpected/The Unknown) 182  
Nejllepší, co dokážete (The Best You Can) 183  
Neohroženost (Intrepidity) 183  
Nepředvídaná událost (Contingency) 184  
Nepřímý přístup (The Indirect Approach) 184  
Nepřítel (The Enemy) 185  
Nerozhodnost/váhavost/kolisavost (Vacillation/Hesitation/Resolution) 189  
Nerozum (Folly) 190  
Neschopnost (Incompetence) 190  
Neutralita (Neutrality) 191  
Nezávislost velení (Independence of Command) 192  
Nezdar (Failure) 192  
Neznalost (Ignorance) 192  
Novátorství (Innovation) 193  
Nutnost (Necessity) 194

## O

Občanské záležitosti (Civil Affairs) 195  
Občanští vojáci (Citizen Soldiers) 196  
Obětování (Sacrifice) 197  
Objektivita/odůvodnění (Objectivity/Reason) 199  
Obklíčení (Envelopment) 200  
Obrana (Defence) 201  
Obranné pozice (Defensive Positions) 201  
Odbornost (Skill) 201  
Odhodlanost (Determination) 202  
Odklad (Delay) 202  
Odměny a tresty (Punishments/Rewards and Punishments) 203  
Odolnost (Perseverance) 205  
Odplata (Retaliation) 205  
Odpor k reformám (Resistance to Reform) 205  
Odpůrce z mravních důvodů (Conscientious Objector) 206

- Odstoupení (Resignation) 206  
 Odvaha – všeobecně (Courage – Generally) 206  
 Odvaha fyzická (Physical Courage) 209  
 Odvaha morální (Moral Courage) 209  
 Odvetné akce (Reprisals) 211  
 Ofenzíva – válečný princip (The Offensive) 211  
 Okolnosti (Circumstances) 212  
 Operace (Operations) 213  
 Operační umění (Operational Art) 213  
 Opevnění (Fortifications) 213  
 Opovázlivost (Daring) 214  
 Optimismus (Optimism) 214  
 Organizace (Organisation) 214  
 Originalita a tvůrčí mysl (Originality and the Creative Mind) 214  
 Osobní přítomnost velitele (Personal Presence of the Commander) 215  
 Osobní riziko velitele (Personal Risk of the Commander) 218  
 Osoby ve vojenském ležení (Camp Followers) 219  
 Ostrořtělba (Marksmanship) 219  
 Osud (Destiny/Fate) 220
- P**  
 Pacifikace (Pacification) 221  
 Pacifismus/protiválečný aktivismus (Pacifism/Anti-War Activism) 221  
 Padlí kamarádi (Fallen Comrades) 222  
 Padlí synové (Fallen Sons) 223  
 Palebná síla (Firepower) 224  
 Paměti (Reminiscences) 224  
 Panika (Panic) 226  
 Pěchota (Infantry) 226  
 Penze (Retirement) 227  
 Peterův princip (The Peter Principle) 228  
 Pevná mysl (Fortitude) 228  
 Plánování/plány (Planning/Plans) 229  
 Plat (Pay) 232  
 Pluk (The Regiment) 233  
 Pobídky před bojem (Exhortations before the battle) 234  
 Pobídky při boji (Exhortations in battle) 235  
 Počasí (Weather) 236  
 Počty (Numbers) 236  
 Poddůstojníci (Non-Commissioned Officers) 237  
 Podpora (Support) 238  
 Podřízení (Subordinates) 238  
 Pohotovost (Readiness) 239  
 Pohřby (Funerals) 240  
 Pohyblivost/pohyb (Mobility/Movement) 240  
 Pochod (Marching) 241  
 Pochod za zvukem zbraní (March to the sound of the guns) 242  
 Politika a vojsko (Politics and the Military) 242  
 Polní opevnění, zákopy (Entrenchments) 242  
 Porážka (Defeat) 243  
 Pořádek (Order) 245  
 Posílený úspěch (Reinforced Success) 246  
 Posily (Reinforcements) 246  
 Poslední slova (Last Words) 246  
 Poslušnost (Obedience) 249  
 Povinnosti (Duty) 250  
 Povýšení (Promotion) 253
- Pozdrav (Salute) 255  
 Poznej své muže (Know Your Men) 255  
 Pozůstalí (Those Left Behind) 256  
 Práce (Work) 257  
 Pravda (Truth) 257  
 Principy války (The Principles of War) 258  
 Projevy a mluvené slovo (Speeches and the spoken word) 261  
 Pronásledování (Pursuit) 261  
 Propaganda (Propaganda) 263  
 Protiútok/zmaření útoku (Counter-Attack/Spoiling Attack) 264  
 Protivenství (Adversity) 265  
 Prozřetelství/předtucha (Foresight/Anticipation) 265  
 Průzkum (Reconnaissance) 266  
 Pružnost (Flexibility) 267  
 První bitva (First Battle) 268  
 Předpisy (Regulations) 269  
 Představivost (Imagination) 269  
 Předsudky (The Old School) 270  
 Překážky (Obstacles) 270  
 Překvapení – válečná zásada (Surprise Principle of War) 270  
 Přemístění (Dislocation) 274  
 Převaha (Superiority) 274  
 Přežitost (Opportunity) 274  
 Příměří (Truce) 276  
 Přímý přístup (The Direct Approach) 276  
 Příprava (Preparation) 276  
 Připravenost (Preparedness) 277  
 Přizpůsobivost (Adaptability/Adaptation) 279  
 Psychologické operace (Psychological Operations) 280
- R**  
 Rada (Advice) 281  
 Ranění (The Wounded) 281  
 Rány (Wounds) 282  
 Reorganizace (Reorganisation) 282  
 Revoluce (Revolution) 282  
 Revoluce ve vojenství (The Revolution in Military Affairs) 283  
 Riziko (Risk) 284  
 Rovnováha/vyváženost (Equilibrium/Balance) 285  
 Rozdělení pravomocí (Delegation of Authority) 285  
 Rozhodnutí/rozhodnost (Decision/Decisiveness) 287  
 Rozkazy (Orders) 289  
 Rychlost (Promptness/Speed/ Celerity) 292  
 Rytířství (Chivalry) 294
- Ř**  
 Řádoví vojáci a dobrovolníci (Regulars and Volunteers) 296  
 Řeky (Rivers) 297  
 Řešení/rozhodnutí (Resolution/Resolve) 298  
 Řízení (Control) 298
- S**  
 Sebedůvěra (Self-confidence) 300  
 Sebeovládání (Self-control) 300  
 Sebevražda (Suicide) 301  
 Schopnost (Ability) 301  
 Sic transit gloria mundi 302  
 Síla (Strength) 302  
 Situace (Situation) 302  
 Skvělí vojevůdci/velikost (Great Captains/Greatness) 303

Slabé místo (Strike Weakness) 304  
 Sláva (Fame/Glory) 305  
 Slavná poslední slova (Famous Last Words) 307  
 Smělost (Audacity/Boldness) 308  
 Smloušen zbraní (Combined Arms) 309  
 Smlouvy/diplomacie (Treaties/Diplomacy) 310  
 Smrt (Death) 310  
 Sobeckost (Self-interest) 312  
 Spodržnost (Cohesion) 312  
 Soutředěnost (Concentration) 313  
 Spolehlivost (Dependability) 315  
 Spolupráce (Co-operation) 315  
 Sport (Sport) 316  
 Spravedlnost (Justice) 317  
 Strach (Fear) 317  
 Strategie (Strategy) 319  
 Stres (Stress) 320  
 Štřelba do vlastních řad/bratrovražda (Friendly Fire/Fratricide)  
 321  
 Styl (Style) 321  
 Subordinace (Subordination) 321  
 Svědomí (Conscience) 322

## Š

Školní poučky (The School Solution) 323  
 Štáb (Staff) 324  
 Štěstěna (Fortune) 326  
 Štěstí (Luck) 327

## T

Taktika (Tactics) 328  
 Taktika a strategie (Tactics and strategy) 329  
 Taktické příkazy (Auftragstaktik) 330  
 Tanky (Tanks) 331  
 Tempo (Tempo) 332  
 Teorie a praxe (Theory and Practice) 333  
 Terén (Terrain) 334  
 Těžiště (Centre of Gravity) 335  
 Tisk (The Press) 335  
 Tommy Atkins 337  
 Tradice (Tradition) 337  
 Týl/týlový útok/týlová obrana (The Rear/Rear Attack/Rear  
 Guards) 338

## U

Učitel (Mentor/Preferment) 340  
 Údržba (Maintenance) 340  
 Únava a odpočinek (Fatigue and Rest) 341  
 Uniformy (Uniforms) 343  
 Upravenost (Spit and Polish) 344  
 Urovnání (Reconciliation) 344  
 Úspěch (Success) 345  
 Ústup (Withdrawal) 346  
 Ústupky (Appeasement) 346  
 Úsudek (Judgement) 346  
 Utajení (Secrecy) 347  
 Útěk (Retreat) 348  
 Útok (Attack) 349  
 Útok a obrana (Offence and Defence) 351  
 Úvaha/rozjímání (Reflection/Meditation) 352

## V

Válečná mlha (The Fog of War) 354  
 Válečná pomsta (War of Revenge) 354  
 Válečná rada (Council of War) 354  
 Válečné umění (The Art of War) 356  
 Válečné zápisy (War Games) 358  
 Váleční dopisovatelé (War Correspondents) 358  
 Váleční zajatci (Prisoners of War) 359  
 Válečníci (Warriors) 360  
 Válečný štváč (Warmonger) 360  
 Válka – cíle (The Objectives of War) 360  
 Válka – ekonomika (The Economy of War) 361  
 Válka – informační (Information War) 362  
 Válka – láska k ní (The Love of War) 362  
 Válka – partyzánská (Guerrilla/Partisan War) 363  
 Válka – podstata (The Nature of War) 364  
 Válka – politika (Politics/Policy and War) 368  
 Válka – příčiny (The Causes of War) 369  
 Válka – přití (Next War) 371  
 Válka – spravedlivá (Just War) 371  
 Válka – totální (Total/Absolute War) 372  
 Válka – ukončení (Termination of War) 372  
 Válka – vedení (Conduct of War) 372  
 Válka – vlastenecká (Revolutionary/People's War) 373  
 Válka – výsledky (The Results of War) 373  
 Velení (Command) 374  
 Velitel (The Commander) 377  
 Velící generál/vrchní velitel (Commanding  
 General/Commander-in-Chief) 378  
 Veřejné mínění (Public Opinion) 379  
 Veteráni (Veterans) 380  
 Vítězství – obecně (Victory General) 380  
 Vítězství – cena (The Cost of Victory) 381  
 Vítězství – generalita (Generalship and Victory) 381  
 Vítězství – následky (The Consequences of Victory) 381  
 Vítězství – nutnost (The Necessity of Victory) 382  
 Vítězství – Pyrrhovo (Pyrrhic Victory) 382  
 Vítězství a vojáci (Soldiers and Victory) 383  
 Vítězství – využití (The Uses of Victory) 383  
 Vítězství – základy (The Elements of Victory) 383  
 Vítězství – zprávy o (Reports of Victory) 384  
 Vlajka (The Colours) 385  
 Vlast (Country) 386  
 Vlastenectví (Patriotism) 386  
 Vlohy k válce (Talent for War) 387  
 Vojáci – obecně (Soldiers) 388  
 Vojáci – komunikace s vojáky (Talk and Listen to the Troops)  
 390  
 Vojáci – péče o vojáky (The Troops – Take Care of Troops) 392  
 Vojáci a politikové (Soldiers and Politicians) 393  
 Vojenská ctnost/duch (Military Virtue/Spirit) 394  
 Vojenská etika (Military Ethics) 394  
 Vojenská hudba (Military Music) 394  
 Vojenská profese (The Profession of Arms) 395  
 Vojenská rozvědká (Military Intelligence) 397  
 Vojenská služba (Military Service) 399  
 Vojenská spravedlnost (Military Justice) 400  
 Vojenská věda (Military Science) 401  
 Vojenské vzdělání (Military Education) 402  
 Vojenský/poľní soud (Court Martial) 404

- Vojenský život (Military Life) 404  
 Vůdce (The Leader) 405  
 Vůdcovství (Leadership) 407  
 Vůle (Will) 408  
 Výběr velení (Command Selection) 409  
 Výcvik – obecně (Training, general) 410  
 Výcvik během boje (Train As You Fight) 411  
 Výcvik a formality (Drill and Ceremonies) 412  
 Výcvik individuální (Individual Training) 412  
 Výcvik malé jednotky (Small Unit Training) 413  
 Výcvik – nedostatek (Lack of Training) 414  
 Výcvik tělesný (Physical Training) 414  
 Výcvik – vedení (The Conduct of Training) 415  
 Vyčerpání (Attrition) 416  
 Vyhlášení války (Declaration of War) 417  
 Vyjednávání (Negotiations) 417  
 Vynález (Invention) 417  
 Vyprahlá země (Scorched Earth) 418  
 Výsadkáři (Airborne) 418  
 Vysloužilí vojáci (Old Soldiers) 418  
 Vystřídání (Replacements) 418  
 Vytvalost (Endurance) 419  
 Výzbroj a výstroj (Matériel) 419  
 Vzдор (Defiance) 420  
 Vzor (Example) 421  
 Vzpomínky/deniky (Memoirs/Diaries) 424  
 Vzpoura (Mutiny) 426
- Z**  
 Zabíjení (Killing) 427  
 Zlatý můstek (The Golden Bridge) 428  
 Zajištění (Safety) 428  
 Zálohy (Reserves) 428  
 Zavazadla (Impedimenta) 429  
 Zbabělost/zbabělci (Cowardice/Cowards) 430  
 Zbavení velení (Relief) 431  
 Zbraně (Weapons) 432  
 Zbrkllost (Rashness) 433  
 Zdraví (Health) 433  
 Zdravotnický sbor (Medical Corps) 433  
 Zdravý rozum (Common Sense) 434  
 Zkušenost (Experience) 434  
 Zmatený útek (Rout) 437  
 Změna (Change) 437  
 Zmužilost (Manhood/Manliness) 438  
 Zničení nepřítele (Destruction of the Enemy) 439  
 Zodpovědnost/solidnost (Responsibility/Accountability) 440  
 Zoufalství (Desperation) 441  
 Zrada/velezrada (Treachery/Treason) 442  
 Ztráty (Casualties) 442  
 Zužítkování (Exploitation) 445
- Z**  
 Ženíšté/zákopníci (Engineers/Sappers) 446  
 Ženy (Wives) 446  
 Ženy ve válce (Women in War) 447  
 Žoldnéři (Mercenaries) 449
- Biografický rejstřík 450**  
**Rejstřík bitev 461**
- Arrian, *The Campaigns of Alexander*, překlad Aubrey de Sélincourt (vydáno jako Arrian, *The Life of Alexander the Great*, 1958, Penguin Classics; revidované vydání 1971) © the Estate of Aubrey de Sélincourt, 1955.  
 Charles de Gaulle, *The Edge of the Sword*, © 1960 Criterion Books, Inc.; a Faber and Faber Ltd, překlad se svolením HarperCollins Publishers, Inc.  
 Ralph Peters, *Fighting for the Future*, © 1999 Ralph Peters, se svolením Stackpole Books.  
 Victor Krulak, *First to Fight*, © United States Naval Institute, se svolením Naval Institute Press.  
 Fray Diego Duran, *The History of the Indies of New Spain*, překlad Doris Hayden, © 1994 University of Oklahoma Press, se svolením nakladatele.  
 Homér, *Iliad*, překlad Robert Fagles, © 1990 Robert Fagles; dvoudílné vydání © 1990 Bernard Knox, se svolením Viking Penguin, divize Penguin Putnam, Inc. Český překlad Otmar Vaňhory, nakladatelství Petr Rezek, vydání reedice, Praha, 1996.  
 William Scott Wilson, *Islands of Samurai*, © 1993 William Scott Wilson, se svolením nakladatelství Ohears Publications, Inc.  
 Bedřich Velký, *Instructions of Frederick the Great to His Generals, 1747*, překlad Thomas R. Phillips, součást souboru v *Roots of the Strategy*, redakce T. R. Phillips, se svolením Stackpole Books.  
 Generál H. Norman Schwarzkopf a Peter Ableson, *Doesn't That a Bitch*, © 1992 H. Norman Schwarzkopf, se svolením Barnes Books, divize Barnes & Noble.